

MARKTGEMEINDE KASTELRUTH

Autonome Provinz Bozen – Südtirol



COMUNE DI CASTELROTTO

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses

Nr. 256
vom 20.05.2026

GEGENSTAND

Sportanlagen Telfen - Reparaturarbeiten an den Fliesen des Schwimmbads - Beauftragung der Firma Nikolaus Bagnara AG aus Eppan mit der Durchführung der Arbeiten - CIG-Kodex: BBBD2028D4

Programm 06.01. Sport und Freizeit

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 08:15 Uhr die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungssaum des Rathauses einberufen.

Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale

N. 256
del 20.05.2026

OGGETTO

Impianti sportivi di Telfen - lavori di riparazione delle piastrelle della piscina - Incarico della ditta Nikolaus Bagnara Spa di Appiano con l'esecuzione dei lavori - codice CIG: BBBD2028D4

Programma 06.01. Sport e tempo libero

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 08:15 nella sala di seduta del municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesende – Presenti		Abwesend – Assente		
		Entschuldigt Giustificato	Unentschuldigt Ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Pallanch Cristina	Bürgermeisterin/Sindaca			
Hofer Adolf	Gemeindereferent/assessore			
Alfarei Walter	Gemeindereferent/assessore			
Heufler Sarah	Gemeindereferentin/Assessore			
Rabensteiner Stefan	Gemeindereferent/assessore			
Gasslitter Martin	Gemeindereferent/assessore			

Mit Teilnahme der Generalsekretärin

Con partecipazione della Segretaria generale

Oberhuber Evi

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
la signora

Pallanch Cristina

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevausschuss behandelt obengenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale tratta l'oggetto su indicato.

Sportanlagen Telfen - Reparaturarbeiten an den Fliesen des Schwimmbads - Beauftragung der Firma Nikolaus Bagnara AG aus Epnan mit der Durchführung der Arbeiten - CIG-Kodex: BBBD2028D4

Programm 06.01. Sport und Freizeit

Vorausgeschickt,

- dass die Gemeinde Kastelruth Eigentümerin der Sportanlagen Telfen in Kastelruth ist und dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 554 vom 16.11.2021 der Firma Trocker Raimund aus Kastelruth die Konzession zur Führung der Anlage für den Zeitraum 01.01.2022 bis 31.12.2026, erteilt wurde;
- dass Herr Trocker Raimund gemäß Konzessionsvertrag Sam. Nr. 1563 und Rep. Nr. 1107 vom 29.12.2021 die Sportanlagen Telfen samt öffentlichem Schwimmbad betreibt;
- dass gemäß Art. 13 des Leistungsverzeichnisses die Gemeindeverwaltung für die außerordentliche Instandhaltung der Anlage und des öffentlichen Schwimmbades zuständig ist;
- dass es notwendig ist, Reparaturarbeiten im Bereich des Schwimmbades durchzuführen, bevor die Badesaison beginnt;

festgestellt,

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen, abgeschlossen werden;
- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;
- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Lieferung bestehen und die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

Impianti sportivi di Telfen - lavori di riparazione delle piastrelle della piscina - Incarico della ditta Nikolaus Bagnara Spa di Appiano con l'esecuzione dei lavori - codice CIG: BBBD2028D4

Programma 06.01. Sport e tempo libero

Premesso

- che il Comune di Castelrotto è proprietario degli impianti sportivi di Telfen a Castelrotto e che con delibera della giunta comunale n. 554 del 16/11/2021 alla ditta Trocker Raimund di Castelrotto è stata aggiudicata la concessione per la gestione degli impianti nel periodo dal 01/01/2022 al 31/12/2026;
- che il signor Trocker Raimund ai sensi del contratto di concessione racc. n. 1563 e rep. n. 1107 del 29/12/2021 gestisce gli impianti sportivi assieme alla piscina pubblica;
- che secondo l'art. 13 del capitolato d'oneri la manutenzione straordinaria dell'impianto e della piscina pubblica spetta all'amministrazione comunale;
- che è necessario eseguire dei lavori di riparazione nell'ambito della piscina prima che inizia la stagione balneare;

constatato

- che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;
- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);
- che al momento per la presente fornitura non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano, e che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

- dass bei Vergaben von Bauleistungen unter € 150.000,00 und von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000,00 gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, vorgegangen werden kann;

- dass gemäß Anwendungsrichtlinie Nr. 10, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000 Euro für Bauarbeiten angenommen werden kann, da vom EPV im konkreten Fall nicht anders beurteilt;

- dass nur die Firma Nikolaus Bagnara AG aus Eppan eingeladen wurde, ein Angebot zu unterbreiten, da die Arbeiten dringend bis zur Öffnung des Schwimmbades am 01.06.2026 durchgeführt werden müssen und diese Firma bereits mehrmals ähnliche Aufträge für die Gemeinde zur vollsten Zufriedenheit ausgeführt hat;

- dass der EPV die Angemessenheit des Preises und des Angebotes überprüft und bestätigt hat und somit die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;

- dass der zuständige Sachbearbeiter die ordnungsgemäße Beitragslage des Auftragnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig vom 13.04.2026 bis 11.08.2026 überprüft hat;

in der Erachtung,

- den vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollziehbar zu erklären, da die Arbeiten bis zur Öffnung des Schwimmbades am 01.06.2026 abgeschlossen sein müssen;

nach Einsichtnahme

- in das vorgelegte Angebot, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol der Firma Nikolaus Bagnara AG vom 14.05.2026 für die Reparaturarbeiten der Fliesen des Schwimmbads der Sportanlagen Telfen zum Betrag von 20.762,80 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer im gesetzlichen Ausmaß;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

- in das G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36;

- in das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

- in die Satzung dieser Gemeinde;

- in die Gemeindeverordnung über das Rech-

- per gli affidamenti di lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e quelli di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000,00, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

- che secondo la linea guida nr. 10, approvata con delibera di Giunta Provinciale nr. 665 del 08.08.2023, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000 euro per forniture e servizi e fino a 500.000 euro per lavori, in quanto non diversamente valutato dal RUP nel caso specifico;

- che solo la ditta Nikolaus Bagnara Spa di Appiano è stata invitata a presentare un offerta dato che i lavori devono essere eseguiti urgentemente prima dell'apertura della piscina il 01/06/2026 e questa ditta ha già portato a termine più volte incarichi simili per il comune con piena soddisfazione;

- che il RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi e quindi il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno;

- che l'incaricata addetta ha verificato la regolarità contributiva dell'appaltatore tramite la richiesta del adeguato certificato cumulativo DURC, valido dal 13.04.2026 fino al 11.08.2026;

ritenuto

- di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile, dato che i lavori devono essere conclusi quando la piscina apre il 01/06/2026;

visto

- l'offerta presentata dalla ditta Nikolaus Bagnara SpA del 14.05.2026 tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige per la riparazione delle piastrelle della piscina degli impianti sportivi di Telfen, per un importo di 20.762,80 Euro, più IVA nella misura prevista dalla legge;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018, n° 2;

- il D.lgs. del 31.03.2023, n. 36;

- la L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16;

- lo Statuto di questo Comune;

- il Regolamento comunale di contabilità;

nungswesen;

- in den Haushaltsvoranschlag;
- in das vorliegende Gutachten 12G7SZjcTSOOfJeMeubz7lQdUESX1QOvDwUoCs0R3IU= vom 19.05.2026 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;
- in das vorliegende Gutachten ERkLVAXoLFsVQc8mPBlqsjoDrsgXFYPpTZ2EhZYnQLA= vom 19.05.2026 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;

dies vorausgeschickt,

**beschließt
der Gemeindeausschuss**

einstimmig in gesetzlicher Form

1. die Firma Nikolaus Bagnara AG aus Eppan mit den Reparaturarbeiten an den Fliesen des Schwimmbads der Sportanlagen Telfen zum Betrag von 20.762,80 €, zuzüglich 22% Mehrwertsteuer in Höhe von € 4.567,82, insgesamt € 25.330,62, zu beauftragen;
2. die zuständige Sachbearbeiterin zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;
3. die Ausgabe von 25.330,62 € dem Kapitel 06012.02.010900 des laufenden Haushaltes anzulasten, wo die nötige finanzielle Verfügbarkeit besteht;
4. diesen Beschluss aus den eingangs angeführten Gründen im Sinne des Artikel 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
5. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindeausschuss einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

- il bilancio di previsione;
- il presente parere 12G7SZjcTSOOfJeMeubz7lQdUESX1QOvDwUoCs0R3IU= del 19.05.2026 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;
- il presente parere ERkLVAXoLFsVQc8mPBlqsjoDrsgXFYPpTZ2EhZYnQLA= del 19.05.2026 in ordine alla regolarità contabile;

ciò premesso,

**la giunta comunale
delibera**

ad unanimità di voti espressi in forma legale

1. di incaricare la ditta Nikolaus Bagnara Spa, di Appiano, con i lavori di riparazione delle piastrelle della piscina degli impianti sportivi di Telfen per un importo di € 20.762,80 più il 22% di IVA € 4.567,82, in totale € 25.330,62;
2. di autorizzare l'incaricata addetta ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICIP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
3. di imputare la spesa di 25.330,62 € al capitolo 06012.02.010900 del corrente bilancio, dove esiste la necessaria disponibilità finanziaria;
4. di dichiarare questa deliberazione, per i motivi citati in premessa ai sensi dell'art. 183, comma 4 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018, n° 2, immediatamente eseguibile;
5. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Verfasst, gelesen und digital signiert:

Die Bürgermeisterin
La Sindaca
Pallanch Cristina

Redatto, letto e firmato in forma digitale:

Die Generalsekretärin
La Segretaria generale
Oberhuber Evi